

Bertus Verwoerd
 BRUUDT CNC Machined Special Parts
 Königsfelderstrasse 24
 49824 Ringe
 Deutschland
 Telefon: 05944 599 406
 E-Mail: info@BRUUDT.de



 Anbauanleitung/Sicherheitshinweise BRUUDT Kettenspannblöcke Satz Art.Nr.: Y-4009-TBLC	2
 Installation instructions/safety instructions BRUUDT chain tensioning blocks set Art.No.: Y-4009-TBLC	5
 Instructions de montage/consignes de sécurité Kit de blocs tendeurs de chaîne BRUUDT Numéro d'article : Y-4009-TBLC	8
 Montage-/veiligheidsinstructies BRUUDT kettingspanblokkenset Artikelnr.: Y-4009-TBLC	11
 Monteringsvejledning/sikkerhedsanvisning BRUUDT kædespændeklodser sæt Varenr.: Y-4009-TBLC	14
 Istruzioni di montaggio/norme di sicurezza Set di blocchi tendicatena BRUUDT N. articolo: Y-4009-TBLC	17



Anbauanleitung/Sicherheitshinweise
BRUUDT Kettenspannblöcke Satz
Art.Nr.: Y-4009-TBLC



Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben! Wir schätzen Ihr Vertrauen in unser Produkt sehr und wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt! Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch.

1. **ACHTUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise: Bei Nichtbeachtung können Gesundheit und Leben gefährdet sein. Die Montage des Kettenspannblock-Satzes ist eine sicherheitsrelevante Arbeit am Fahrzeug. Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, empfehlen wir, den Einbau in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchführen zu lassen. Nehmen Sie sich die Zeit, eine hundertprozentig fachgerechte Montage des Produkts durchzuführen. Beachten Sie dabei alle unsere Montagevorgaben und Sicherheitshinweise in der Anbauanleitung.

Nichtbeachten der Montageanweisung kann Schäden an Ihrem Fahrzeug verursachen und zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Montage dieses Produkts.

Eine nicht sachgemäße Verwendung dieses Produktes kann die Fahrsicherheit beeinträchtigen. Das eigenmächtige Nachbearbeiten und/oder Verändern des Produktes kann zum Versagen der Funktion führen und ist nicht gestattet. Bauliche Veränderungen an den Teilen sind zu unterlassen und führen zum Verlust der Haftungs- und Garantie Ansprüche.

2. **ACHTUNG:** Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von unserem Hause gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, wenn nicht anders definiert, alle Gewinde mit Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder unser Haus anderweitig definiert, müssen alle Schrauben und Muttern nach DIN / ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Bringen Sie die Hinterradbremse auf Druck. Betätigen Sie dafür die Fußbremse so lange, bis die Bremse vollen Druck hat und einwandfrei funktioniert.

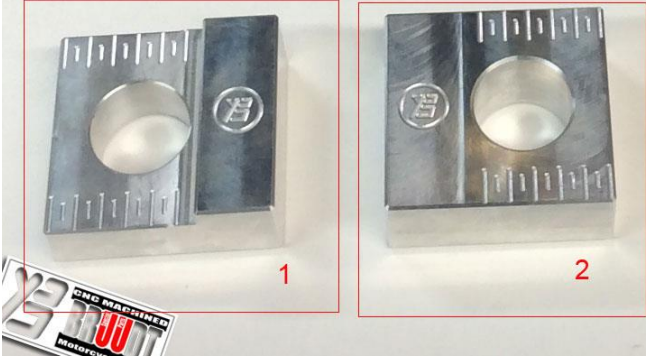
3. **ACHTUNG:** Nach der Montage dieser Kettenspannblöcke haben Sie den originalen Kennzeichenhalter mit Kennzeichenbeleuchtung demontiert. Stellen Sie sicher, dass Sie das Kennzeichen und die Kennzeichenbeleuchtung an einem anderen geeigneten und gesetzlich zulässigen Ort montieren. Andernfalls bewegen Sie das Fahrzeug nicht mehr im öffentlichen Straßenverkehr.

3. **ACHTUNG:** Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen sowie mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Bei zusätzlicher Verwendung von Original-Zubehör oder Zubehör anderer Hersteller sollten Sie den Freigang, die Passform und mögliche Kollisionen überprüfen!

4. **ACHTUNG:** Vor jedem Fahrtantritt: Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugteile regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie vor jedem Fahrtantritt die einwandfreie Einstellung und Funktion des Produkts und den festen Sitz aller Verschraubungen.

5. **ALLGEMEINE HINWEISE:** Beachten Sie eventuelle landesspezifische Vorschriften durch den Gesetzgeber bzw. TÜV-Vorschriften. Lesen Sie aufmerksam die Montageanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden und nicht Beschädigt sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. Motor / Auspuff abkühlen. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

Diese Anleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Technische Änderungen vorbehalten.
Bitte beachten Sie die Reihenfolge der Arbeitsschritte

	Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden und nicht Beschädigt sind. Lieferumfang: 1: Kettenspannblock mit Montageständeraufnahme für die rechte Seite. 2: Kettenspannblock mit Montageständeraufnahme für die linke Seite.
---	--

Für die Installation benötigen Sie folgendes Werkzeug:

- Ratsche und Steckschlüsselsatz
- Inbusschlüssel-Set
- Drehmomentschlüssel
- Hebezeug oder einer entsprechenden Vorrichtung

1: Der Stecker der Kennzeichenbeleuchtung muss getrennt werden. Entfernen Sie die Spreiznieten und die Schraube des Kettenschützers und nehmen Sie das obere Teil des Kettenschützers ab. Trennen Sie die Stecker der Kennzeichenbeleuchtung, wie unten auf den Bildern zu sehen ist.



1: Lösen Sie die Achsmutter.

2: Unterstützen Sie das Motorrad mit einem Hebezeug oder einer geeigneten Vorrichtung und heben Sie das Hinterrad leicht vom Boden ab, gemäß den Angaben des Motorradherstellers. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann.

3: Entfernen Sie die Achsmutter zusammen mit der Unterlegscheibe. Nehmen Sie den originalen Kennzeichenhalter ab. Ziehen Sie die Hinterradachse heraus, einschließlich des originalen Kettenspannblocks. Bauen Sie das Hinterrad und die Bremszange nicht aus.



4: Montieren Sie die Hinterradachse wieder, zusammen mit dem BRUUDT- Kettenspannblöcke. Achten Sie darauf, dass es eine linke und eine rechte Seite gibt. Setzen Sie die Unterlegscheibe und die Achsmutter wieder auf.

5: Stellen Sie das Motorrad wieder auf den Boden und ziehen Sie die Hinterachsmutter mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment fest.

6: Bringen Sie die Hinterradbremse auf Druck. Betätigen Sie dafür die Fußbremse so oft, bis die Bremse vollen Druck hat und einwandfrei funktioniert.

7: Montieren Sie den Kettenschützer.



Vor jedem Fahrtantritt: Vor jedem Fahrtantritt: Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugteile regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie vor jedem Fahrtantritt die einwandfreie Einstellung und Funktion des Produkts und den festen Sitz aller Verschraubungen.

Gewährleistung: Nehmen Sie sich die Zeit, um eine hundertprozentige, fachgemäße Arbeit bei der Montage des Produkts zu leisten. Berücksichtigen Sie alle unsere Montage-Vorgaben und Sicherheitshinweise. Eine fehlerhafte, unsachgemäße Montage oder Umgang mit dem Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche.

Pflege: Verwenden Sie für die Pflege der Artikel keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Artikel können mit einer einfachen, lauwarmen Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden.

Umweltinformation: Dieser Artikel darf nicht am Ende seiner Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über Firma BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-Mail: info@bruudt.de oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.





 Installation instructions/safety instructions
BRUUDT chain tensioning blocks set
Art.No.: Y-4009-TBLC



Thank you for choosing our products! We really appreciate your trust in our product and wish you a good and safe journey at all times! Read these installation instructions carefully before installation.

1. **ATTENTION** : Important safety instructions: Failure to observe these instructions may endanger your health and life. Installing the chain tensioning block set is safety-relevant work on the vehicle. If you are not a trained mechanic, we recommend that you have the installation carried out in a workshop with appropriately trained personnel. Take the time to install the product 100% correctly. Observe all of our installation instructions and safety information in the installation manual. Failure to follow the installation instructions can cause damage to your vehicle and void your warranty. We accept no liability for consequential damage. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper installation of this product. Improper use of this product can impair driving safety. Unauthorized reworking and/or modification of the product can lead to functional failure and is not permitted. Structural changes to the parts are prohibited and will result in loss of liability and warranty claims.

2. **ATTENTION** : All parts and connections detached from the motorcycle must be reassembled in accordance with the vehicle manufacturer's instructions or replaced with parts and connections supplied by us. Unless otherwise specified, secure all threads with screw locking. Unless otherwise specified by the vehicle manufacturer or our company, all screws and nuts must be tightened in accordance with DIN / ISO. After assembly, ensure that all previously loosened parts and connections have been properly reassembled. Apply pressure to the rear wheel brake. To do this, press the foot brake until the brake has full pressure and is working perfectly.

3. **ATTENTION**: After fitting these chain tensioning blocks, you have dismantled the original license plate holder with license plate lighting. Make sure that you mount the license plate and license plate lighting in another suitable and legally permitted location. Otherwise, do not drive the vehicle on public roads.

3. **ATTENTION** : This product was developed for vehicles in their factory condition. Compatibility with original accessories and accessories from other manufacturers cannot be guaranteed. If you also use original accessories or accessories from other manufacturers, you should check the clearance, fit and possible collisions!

4. **ATTENTION** : Before setting off on each journey: It is the driver's duty and responsibility to regularly check and maintain safety-relevant vehicle parts. Before setting off on each journey, check that the product is adjusted and functioning correctly and that all screw connections are tight.

5. **GENERAL INFORMATION** : Observe any country-specific regulations or TÜV regulations. Read the assembly instructions carefully and make sure that all parts on the parts list are present and not damaged. Make sure that your vehicle is standing securely and cannot tip over. Switch off the engine and remove the ignition key. If necessary, allow the engine/exhaust to cool down. Make sure that you only use suitable tools. Have a second person help you with the assembly work.

These instructions are written based on our current level of knowledge. We make no legal claims as to accuracy. We reserve the right to make technical changes.
Please note the order of the steps

	Make sure that all parts in the parts list are present and not damaged. Scope of delivery: 1: Chain tensioning block with assembly stand holder for the right side. 2: Chain tensioning block with assembly stand holder for the left side.
---	---

For installation you need the following tools:

- Ratchet and socket wrench set
- Allen key set
- Torque wrench
- Hoist or equivalent device

1: The license plate light connector needs to be disconnected. Remove the rivets and the screw of the chain guard and take off the upper part of the chain guard. Disconnect the license plate light connectors as shown in the pictures below.



1: Loosen the axle nut.

2: Support the motorcycle with a hoist or suitable device and lift the rear wheel slightly off the ground, according to the motorcycle manufacturer's instructions. Make sure that your vehicle is stable and cannot fall over.

3: Remove the axle nut together with the washer. Remove the original license plate holder. Pull out the rear wheel axle, including the original chain tensioner block. Do not remove the rear wheel and the brake caliper.



4: Reinstall the rear wheel axle together with the BRUUDT Chain tension blocks. Make sure there is a left and right side. Replace the washer and axle nut.

5: Place the motorcycle back on the ground and tighten the rear axle nut to the torque specified by the manufacturer.

6: Apply pressure to the rear brake. To do this, press the foot brake until the brake has full pressure and is working properly.

7: Install the chain guard.



Before each journey: Before each journey: It is the driver's responsibility to regularly check and maintain the safety-relevant vehicle parts. Before each journey, check that the product is correctly adjusted and functioning and that all screw connections are tight.

Warranty: Take the time to do a 100% professional job when assembling the product. Take all of our assembly instructions and safety instructions into account. Incorrect or improper assembly or handling of the product will void the warranty.

Care: Do not use aggressive cleaning agents to care for the items. The items can be cleaned perfectly with a simple, lukewarm detergent solution.

Environmental information: This article must not be disposed of with household waste at the end of its life. Disposal can be made via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de or locally available return and collection systems.





■ ■ Instructions de montage/consignes de sécurité

Kit
de blocs tendeurs de chaîne BRUUDT
Numéro d'article : Y-4009-TBLC



Merci d'avoir choisi nos produits! Nous apprécions grandement votre confiance dans notre produit et vous souhaitons un voyage sûr et agréable à tout moment ! Lisez attentivement ces instructions d'installation avant l'assemblage.

1. **ATTENTION** : Consignes de sécurité importantes : Le non-respect de ces consignes peut mettre en danger la santé et la vie. L'installation du jeu de blocs tendeurs de chaîne est un travail important en matière de sécurité sur le véhicule. Si vous n'êtes pas un mécanicien qualifié, nous vous recommandons de faire effectuer l'installation dans un atelier avec du personnel dûment formé. Prenez le temps d'installer le produit de manière 100% professionnelle. Veuillez noter toutes nos instructions de montage et consignes de sécurité dans les instructions d'installation.

Le non-respect des instructions de montage peut causer des dommages à votre véhicule et annuler vos demandes de garantie. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages consécutifs. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages dus à une mauvaise installation de ce produit.

Une mauvaise utilisation de ce produit peut nuire à la sécurité de conduite. Toute transformation et/ou modification non autorisée du produit peut entraîner une défaillance fonctionnelle et n'est pas autorisée. Les modifications structurelles des pièces doivent être évitées et entraîneront la perte de la responsabilité et des droits à la garantie.

2. **ATTENTION** : Toutes les pièces et connexions qui ont été détachées de la moto doivent être remontées selon les instructions du constructeur du véhicule ou remplacées par les pièces et connexions fournies par nos soins. Sauf indication contraire, fixez tous les filetages avec un verrouillage à vis. Sauf indication contraire du constructeur automobile ou de notre société, toutes les vis et écrous doivent être serrés conformément aux normes DIN/ISO. Une fois l'assemblage terminé, assurez-vous que toutes les pièces et connexions précédemment desserrées ont été correctement réassemblées. Appliquez une pression sur le frein de la roue arrière. Pour ce faire, appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que le frein soit à pleine pression et fonctionne correctement.

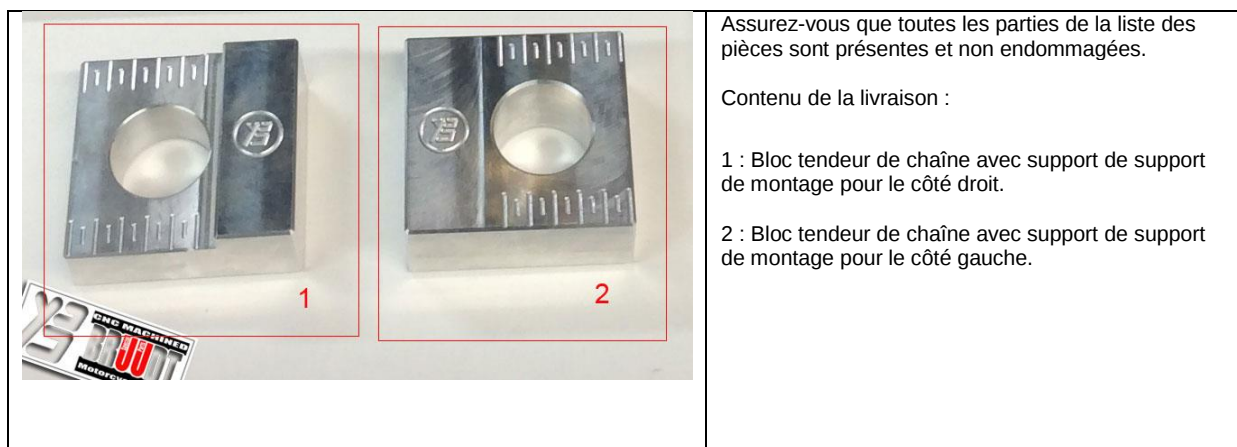
3 : **ATTENTION** : Après avoir installé ces blocs tendeurs de chaîne, vous avez retiré le support de plaque d'immatriculation d'origine avec éclairage de plaque d'immatriculation. Assurez-vous de monter la plaque d'immatriculation et l'éclairage de plaque d'immatriculation dans un autre endroit approprié et légalement autorisé. Sinon, arrêtez de conduire le véhicule sur la voie publique.

3 : **ATTENTION** : Ce produit a été développé pour les véhicules en état d'usine. La compatibilité avec les accessoires d'origine ou avec les accessoires d'autres fabricants ne peut être garantie. Si vous utilisez en plus des accessoires d'origine ou des accessoires d'autres fabricants, vous devez vérifier le jeu, l'ajustement et les collisions possibles !

4. **ATTENTION** : Avant chaque trajet : Il incombe au conducteur de vérifier et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule liées à la sécurité. Avant chaque voyage, vérifiez que le produit est installé et fonctionne correctement et que tous les raccords à vis sont bien serrés.

5. **INFORMATIONS GÉNÉRALES** : Veuillez respecter les réglementations légales spécifiques à votre pays ou les réglementations TÜV. Lisez attentivement les instructions de montage et assurez-vous que toutes les pièces de la liste des pièces sont présentes et non endommagées. Assurez-vous que votre véhicule est sécurisé et ne peut pas tomber. Coupez le moteur et retirez la clé de contact. Si nécessaire, laissez le moteur/l'échappement refroidir. Assurez-vous d'utiliser uniquement des outils appropriés. Demandez à une deuxième personne de vous aider avec le travail de montage.

Ces instructions sont rédigées sur la base de notre niveau actuel de connaissances. Il n'y a aucune réclamation légale quant à l'exactitude. Sous réserve de modifications techniques.
Veuillez noter l'ordre des étapes de travail



Pour l'installation, vous avez besoin des outils suivants :

- Jeu de cliquets et de douilles
- Jeu de clés Allen
- Clé dynamométrique
- Palan ou appareil correspondant

1 : Le connecteur de l'éclairage de plaque d'immatriculation doit être débranché. Retirez les rivets expansibles et la vis du carter de chaîne et retirez la partie supérieure du carter de chaîne. Débranchez les connecteurs de l'éclairage de plaque d'immatriculation comme indiqué dans les images ci-dessous.



1 : Desserrez l'écrou de l'essieu.

2 : Soutenez la moto avec un palan ou un dispositif approprié et soulevez légèrement la roue arrière du sol selon les instructions du constructeur de la moto. Assurez-vous que votre véhicule est sécurisé et ne peut pas tomber.

3 : Retirez l'écrou d'essieu ainsi que la rondelle. Retirez le support de plaque d'immatriculation d'origine. Retirez l'axe de la roue arrière, y compris le bloc tendeur de chaîne d'origine. Ne retirez pas la roue arrière ni l'étrier de frein.



4 : Remonter l'axe de roue arrière avec le BRUUDT Blocs de tension de chaîne. Assurez-vous qu'il y a un côté gauche et un côté droit. Remplacez la rondelle et l'écrou d'essieu.

5 : Reposez la moto au sol et serrez l'écrou de l'essieu arrière au couple spécifié par le constructeur.

6 : Appliquez une pression sur le frein de la roue arrière. Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la pédale de frein jusqu'à ce que le frein soit à pleine pression et fonctionne correctement.

7 : Installez le protège-chaîne.



Avant chaque trajet : Avant chaque trajet : Il incombe au conducteur de contrôler et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule liées à la sécurité. Avant chaque voyage, vérifiez que le produit est installé et fonctionne correctement et que tous les raccords à vis sont bien serrés.

Garantie : Prenez le temps de faire un travail 100 % professionnel lors de l'assemblage du produit. Veuillez prendre en compte toutes nos instructions de montage et consignes de sécurité. Un assemblage ou une manipulation incorrect ou inapproprié du produit annulera les demandes de garantie.

Entretien : N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour entretenir les articles. Les articles peuvent être facilement nettoyés avec une simple solution détergente tiède.

Informations environnementales : Cet article ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'élimination peut être effectuée via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tél. : +49 (0) 5944 599 406 ; E-mail : info@bruudt.de ou systèmes de retour et de collecte disponibles localement.





Montage-/veiligheidsinstructies
BRUUDT kettingspanblokkenset
Artikelnr.: Y-4009-TBLC



Bedankt voor het kiezen van onze producten! Wij waarderen uw vertrouwen in ons product enorm en wensen u te allen tijde een veilige en prettige reis! Lees vóór de montage deze installatie-instructies zorgvuldig door.

1. **LET OP** : Belangrijke veiligheidsinstructies: Het niet naleven hiervan kan de gezondheid en het leven in gevaar brengen. Het monteren van de kettingspanblokkenset is een veiligheidsrelevante werkzaamheden aan het voertuig. Als u geen opgeleide monteur bent, raden wij u aan de installatie te laten uitvoeren in een werkplaats met voldoende opgeleid personeel. Neem de tijd om het product 100% professioneel te installeren. Let op al onze montage- en veiligheidsinstructies in de installatiehandleiding.

Het niet naleven van de montage-instructies kan schade aan uw voertuig veroorzaken en uw garantieclaims ongeldig maken. Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste installatie van dit product.

Onjuist gebruik van dit product kan de rijveiligheid in gevaar brengen. Ongeautoriseerde bewerking en/of wijziging van het product kan leiden tot functionele uitval en is niet toegestaan. Structurele veranderingen aan de onderdelen moeten worden vermeden en leiden tot verlies van aansprakelijkheid en garantieclaims.

2. **LET OP** : Alle onderdelen en verbindingen die van de motorfiets zijn losgemaakt, moeten opnieuw worden gemonteerd volgens de instructies van de voertuigfabrikant of worden vervangen door de door ons geleverde onderdelen en verbindingen. Tenzij anders aangegeven, zet alle schroefdraden vast met schroefborging. Tenzij anders aangegeven door de voertuigfabrikant of ons bedrijf, moeten alle schroeven en moeren worden vastgedraaid volgens DIN / ISO. Nadat de montage is voltooid, moet u ervoor zorgen dat alle eerder losgemaakte onderdelen en verbindingen weer op de juiste manier worden gemonteerd. Oefen druk uit op de achterwielrem. Om dit te doen, trapt u de voetrem in totdat de rem de volledige druk heeft en goed werkt.

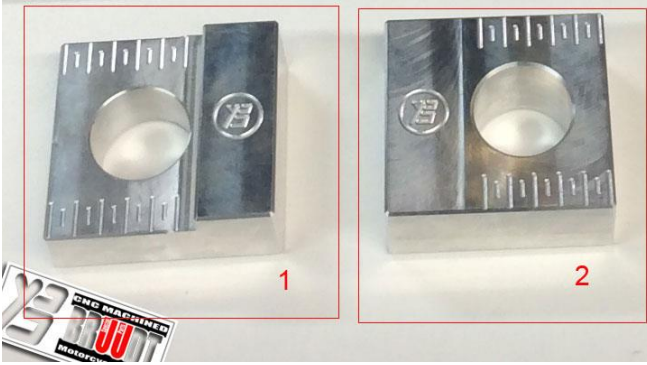
3. **LET OP** : Na het monteren van deze kettingspanblokken heeft u de originele kentekenplaathouder met kentekenverlichting verwijderd. Zorg ervoor dat u de kentekenplaat en kentekenverlichting op een andere geschikte en wettelijk toegestane plaats monteert. Stop anders met het besturen van het voertuig op de openbare weg.

3. **LET OP** : Dit product is ontwikkeld voor voertuigen in fabrieksconditie. Compatibiliteit met originele accessoires of met accessoires van andere fabrikanten kan niet worden gegarandeerd. Wanneer u bovendien originele accessoires of accessoires van andere fabrikanten gebruikt, dient u de speling, pasvorm en eventuele botsingen te controleren!

4. **LET OP** : Vóór elke rit: Het is de taak en verantwoordelijkheid van de bestuurder om de veiligheidsrelevante voertuigonderdelen regelmatig te controleren en te onderhouden. Controleer vóór elke rit of het product goed is opgesteld en functioneert en of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

5. **ALGEMENE INFORMATIE** : Houd rekening met eventuele landspecifieke wettelijke voorschriften of TÜV-voorschriften. Lees de montage-instructies zorgvuldig door en zorg ervoor dat alle onderdelen in de onderdelenlijst aanwezig en niet beschadigd zijn. Zorg ervoor dat uw voertuig veilig staat en niet kan omvallen. Zet de motor af en verwijder de contactsleutel. Laat indien nodig de motor/uitlaat afkoelen. Zorg ervoor dat u alleen geschikt gereedschap gebruikt. Laat u bij de montagewerkzaamheden door een tweede persoon helpen.

Deze instructies zijn geschreven op basis van ons huidige kennisniveau. Er zijn geen juridische aanspraken op nauwkeurigheid. Technische wijzigingen voorbehouden.
Let op de volgorde van de werkstappen

	Zorg ervoor dat alle onderdelen van de onderdelenlijst aanwezig en niet beschadigd zijn. Leveringsomvang: 1: Kettingspanblok met montagestandaardhouder voor de rechterzijde. 2: Kettingspanblok met montagestandaardhouder voor de linkerkant.
---	---

Voor de installatie heeft u de volgende gereedschappen nodig:

- Ratel- en dopenset.
- Inbussleutelset
- Momentsleutel
- Takel of een overeenkomstig apparaat

1: De connector van de kentekenverlichting moet worden losgekoppeld. Verwijder de spreidklinknagels en de kettingkastschroef en verwijder het bovenste deel van de kettingkast. Koppel de connectoren van de kentekenplaatverlichting los, zoals weergegeven in de onderstaande afbeeldingen.



1: Draai de asmoer los.

2: Ondersteun de motorfiets met een takel of een geschikt apparaat en til het achterwiel iets van de grond volgens de instructies van de motorfietsfabrikant. Zorg ervoor dat uw voertuig veilig staat en niet kan omvallen.

3: Verwijder de asmoer samen met de ring. Verwijder de originele kentekenplaathouder. Trek de achterwielas eruit, inclusief het originele kettingspanblok. Verwijder het achterwiel of de remklauw niet.



4: Hermonteer de achterwielas samen met de BRUUDT Kettingspanningsblokken. Zorg ervoor dat er een linker- en een rechterkant is. Vervang de ring en de asmoer.

5: Zet de motorfiets weer op de grond en draai de achterasmoer vast met het door de fabrikant opgegeven aanhaalmoment.

6: Oefen druk uit op de achterwielrem. Om dit te doen, drukt u herhaaldelijk op de voetrem totdat de rem volledige druk heeft en goed werkt.

7: Monteer de kettingkast.



Voor elke rit: Voor elke rit: Het is de taak en verantwoordelijkheid van de bestuurder om de veiligheidsrelevante voertuigonderdelen regelmatig te controleren en te onderhouden. Controleer vóór elke rit of het product goed is opgesteld en functioneert en of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

Garantie: Neem de tijd om 100% professioneel werk te doen bij het monteren van het product. Houd rekening met al onze montage- en veiligheidsinstructies. Bij onjuiste of onjuiste montage of behandeling van het product vervallen de garantieaanspraken.

Onderhoud: Gebruik voor het onderhoud van de artikelen geen agressieve schoonmaakmiddelen. De artikelen kunnen eenvoudig worden gereinigd met een eenvoudig, lauwwarm schoonmaakmiddel.

Milieu-informatie: Dit artikel mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Afvoer kan via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de of lokaal beschikbare retour- en ophaalsystemen.





■ ■ Monteringsvejledning/sikkerhedsanvisning
BRUUDT kædespændeklodser sæt
Varenr.: Y-4009-TBLC



Tak fordi du valgte vores produkter! Vi sætter stor pris på din tillid til vores produkt og ønsker dig en sikker og behagelig rejse til enhver tid! Læs denne monteringsvejledning omhyggeligt før montering.

1. OBS : Vigtige sikkerhedsinstruktioner: Manglende overholdelse af dette kan bringe sundhed og liv i fare. Montering af kædespændingsblokken er et sikkerhedsrelevant arbejde på køretøjet. Hvis du ikke er uddannet mekaniker, anbefaler vi at få installationen udført på et værksted med passende uddannet personale. Tag dig tid til at installere produktet 100 % professionelt. Bemærk venligst alle vores monterings- og sikkerhedsanvisninger i monteringsvejledningen. Manglende overholdelse af monteringsvejledningen kan forårsage skade på dit køretøj og ugyldiggøre dine garantikrav. Der påtages intet ansvar for følgeskader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert installation af dette produkt.

Forkert brug af dette produkt kan forringe køresikkerheden. Uautoriseret efterbearbejdning og/eller ændring af produktet kan føre til funktionssvigt og er ikke tilladt. Strukturelle ændringer af delene skal undgås og vil resultere i tab af ansvar og garantikrav.

2. OBS: Alle dele og forbindelser, der er blevet løsnet fra motorcyklen, skal monteres igen i henhold til køretøjsproducentens anvisninger eller udskiftes med de dele og forbindelser, som vi har leveret. Medmindre andet er angivet, sikres alle gevind med skruelåsnings. Medmindre andet er angivet af køretøjsproducenten eller vores firma, skal alle skruer og møtrikker spændes i henhold til DIN / ISO. Når samlingen er afsluttet, skal du sikre dig, at alle tidligere løsnede dele og forbindelser er blevet korrekt samlet igen. Tryk på baghjulsbremsen. For at gøre dette skal du trykke på fodbremsen, indtil bremsen har fuldt tryk og fungerer korrekt.

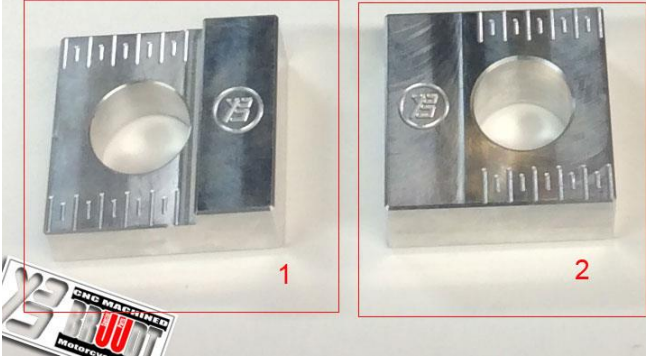
3: OBS: Efter montering af disse kædespændingsklodser har du fjernet den originale nummerpladeholder med nummerpladebelysning. Sørg for at montere nummerpladen og nummerpladelyset et andet passende og lovligt tilladt sted. Ellers skal du stoppe med at køre køretøjet på offentlig vej.

3: OBS : Dette produkt er udviklet til køretøjer i fabrikstilstand. Kompatibilitet med originalt tilbehør eller med tilbehør fra andre producenter kan ikke garanteres. Ved yderligere brug af originalt tilbehør eller tilbehør fra andre producenter bør du kontrollere frigang, pasform og mulige kollisioner!

4. OBS : Før hver kørsel: Det er førerens opgave og ansvar regelmæssigt at kontrollere og vedligeholde de sikkerhedsrelevante køretøjsdele. Før hver rejse skal du kontrollere, at produktet er opsat og fungerer korrekt, og at alle skrueforbindelser er stramme.

5. GENEREL INFORMATION : Bemærk venligst eventuelle landespecifikke lovbestemmelser eller TÜV-regler. Læs monteringsvejledningen omhyggeligt og sørg for, at alle dele på styklisten er til stede og ikke er beskadigede. Sørg for, at dit køretøj er sikkert og ikke kan vælte. Sluk motoren og fjern tændingsnøglen. Lad om nødvendigt motoren/udstødningen køle af. Sørg for kun at bruge egnet værktøj. Få en anden person til at hjælpe dig med montagearbejdet.

Disse instruktioner er skrevet ud fra vores nuværende vidensniveau. Der er ingen juridiske krav på nøjagtighed. Der tages forbehold for tekniske ændringer. Bemærk rækkefølgen af arbejdsstrinene

	Sørg for, at alle dele af reservedelslisten er til stede og ikke er beskadiget. Leveringsomfang: 1: Kædespændeblok med samlestandsholder til højre side. 2: Kædespændeblok med samlestandsholder til venstre side.
---	--

Til installation skal du bruge følgende værktøjer:

- Skralde- og fatningssæt
- Unbraconøglesæt
- Momentnøgle
- Hejs eller tilsvarende anordning

1: Nummerpladelysstikket skal frakobles. Fjern de ekspanderende nitter og kædeskærmskruen og tag den øverste del af kædeskærmen af. Frakobl nummerpladelysstikkene som vist på billederne nedenfor.



1: Løsn akselmøtrikken.

2: Støt motorcyklen med en hejs eller passende anordning og hæv baghjulet en smule fra jorden i henhold til motorcykelproducentens anvisninger. Sørg for, at dit køretøj er sikkert og ikke kan vælte.

3: Fjern akselmøtrikken sammen med skiven. Fjern den originale nummerpladeholder. Træk baghjulets aksel ud, inklusive den originale kædespændingsblok. Fjern ikke baghjulet eller bremsekaliberen.



4: Saml baghjulsakslen igen sammen med BRUUDT Kædespændingsblokke. Sørg for, at der er en venstre og en højre side. Udskift skiven og akselmøtrikken.

5: Placer motorcyklen tilbage på jorden og spænd bagakselmøtrikken til producentens specificerede moment.

6: Tryk på baghjulsbremsen. For at gøre dette skal du trykke på fodbremsen gentagne gange, indtil bremsen har fuldt tryk og fungerer korrekt.

7: Monter kædeskærmen.



Før hver kørsel: Før hver kørsel: Det er førerens opgave og ansvar løbende at kontrollere og vedligeholde de sikkerhedsrelevante køretøjsdele. Før hver rejse skal du kontrollere, at produktet er opsat og fungerer korrekt, og at alle skrueforbindelser er stramme.

Garanti: Tag dig tid til at udføre 100 % professionelt arbejde, når du samler produktet. Overhold venligst alle vores monterings- og sikkerhedsanvisninger. Forkert eller ukorrekt montering eller håndtering af produktet vil ugyldiggøre garantikravene.

Pleje: Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at pleje genstandene. Varerne kan nemt rengøres med en simpel, lunken rengøringsmiddelopløsning.

Miljøoplysninger: Denne genstand må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når den er udtjent. Bortskaffelse kan ske via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tlf.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de eller lokalt tilgængelige retur- og indsamlingssystemer.



Istruzioni di montaggio/norme di sicurezza
Set di blocchi tendicatena BRUUDT
N. articolo: Y-4009-TBLC



Grazie per aver scelto i nostri prodotti! Apprezziamo molto la tua fiducia nel nostro prodotto e ti auguriamo un viaggio sicuro e piacevole in ogni momento! Leggere attentamente queste istruzioni di installazione prima del montaggio.

1. ATTENZIONE : Importanti istruzioni di sicurezza: la mancata osservanza di queste avvertenze può mettere a rischio la salute e la vita. Il montaggio del set di blocchi tendicatena è un lavoro rilevante per la sicurezza del veicolo. Se non sei un meccanico esperto, ti consigliamo di far eseguire l'installazione in un'officina con personale adeguatamente addestrato. Prenditi il tempo necessario per installare il prodotto in modo professionale al 100%. Si prega di notare tutte le nostre istruzioni di montaggio e le istruzioni di sicurezza nelle istruzioni di installazione.

La mancata osservanza delle istruzioni di montaggio può causare danni al veicolo e invalidare i diritti di garanzia. Non si accetta alcuna responsabilità per danni consequenziali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a un'installazione impropria di questo prodotto.

L'uso improprio di questo prodotto può compromettere la sicurezza di guida. Rielaborazioni e/o modifiche non autorizzate del prodotto possono causare guasti funzionali e non sono consentite. È necessario evitare modifiche strutturali ai componenti che comporteranno la perdita di responsabilità e diritti di garanzia.

2. ATTENZIONE : Tutte le parti e le connessioni staccate dalla moto devono essere rimontate secondo le istruzioni del produttore del veicolo o sostituite con le parti e le connessioni da noi fornite. Se non diversamente specificato, fissare tutte le filettature con il bloccaggio a vite. Se non diversamente specificato dal produttore del veicolo o dalla nostra azienda, tutte le viti e i dadi devono essere serrati secondo DIN/ISO. Una volta completato il montaggio, assicurarsi che tutte le parti e i collegamenti precedentemente allentati siano stati rimontati correttamente. Applicare pressione al freno della ruota posteriore. Per fare ciò, premere il pedale del freno finché il freno non ha la massima pressione e funziona correttamente.

3. ATTENZIONE: Dopo aver installato questi blocchi tendicatena, è stato rimosso il portatarga originale con illuminazione targa. Assicurarsi di montare la targa e la luce targa in un altro luogo adatto e consentito dalla legge. In caso contrario, smettere di guidare il veicolo su strade pubbliche.

3. ATTENZIONE : Questo prodotto è stato sviluppato per veicoli in condizioni di fabbrica. Non è possibile garantire la compatibilità con accessori originali o con accessori di altri produttori.

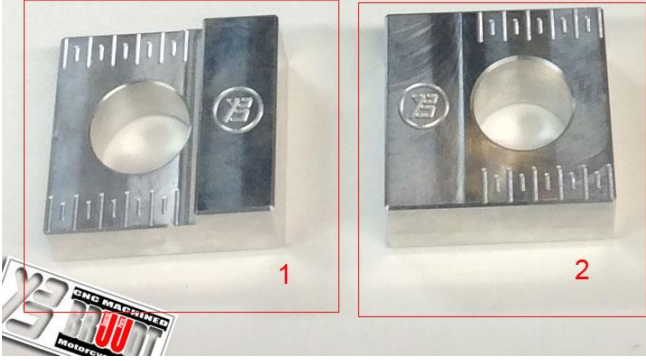
Se si utilizzano accessori originali o accessori di altri produttori, è necessario verificare il gioco, l'adattamento e le possibili collisioni!

4. ATTENZIONE : Prima di ogni viaggio: è compito e responsabilità del conducente controllare e mantenere regolarmente le parti del veicolo rilevanti per la sicurezza. Prima di ogni viaggio, verificare che il prodotto sia installato e funzioni correttamente e che tutti i collegamenti a vite siano serrati.

5. INFORMAZIONI GENERALI : Si prega di osservare eventuali norme di legge specifiche del paese o norme TÜV. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e assicurarsi che tutte le parti riportate nell'elenco delle parti siano presenti e non danneggiate. Assicurati che il tuo veicolo sia sicuro e non possa cadere. Spegnerne il motore e togliere la chiave di accensione. Se necessario, lasciare raffreddare il motore/lo scarico. Assicurati di utilizzare solo strumenti adatti. Fatevi aiutare da una seconda persona con il lavoro di montaggio.

Queste istruzioni sono scritte in base al nostro attuale livello di conoscenza. Non ci sono pretese legali sulla precisione. Con riserva di modifiche tecniche.

Si prega di osservare l'ordine delle fasi di lavoro

	Assicurarsi che tutte le parti dell'elenco delle parti siano presenti e non danneggiate. Fornitura: 1: Blocco tendicatena con supporto per cavalletto di montaggio per il lato destro. 2: Blocco tendicatena con supporto per cavalletto di montaggio per il lato sinistro.
---	---

Per l'installazione sono necessari i seguenti strumenti:

- Set cricchetto e presa.
- Set chiavi a brugola
- Chiave dinamometrica.
- Paranco o dispositivo corrispondente

1: Il connettore della luce targa deve essere scollegato. Rimuovere i rivetti ad espansione e la vite del carter catena e togliere la parte superiore del carter catena. Scollegare i connettori della luce targa come mostrato nelle immagini sottostanti.



1: allentare il dado dell'asse.

2: Sostenere la motocicletta con un paranco o dispositivo adeguato e sollevare leggermente la ruota posteriore da terra secondo le istruzioni del produttore della motocicletta. Assicurati che il tuo veicolo sia sicuro e non possa cadere.

3: Rimuovere il dado dell'asse insieme alla rondella. Rimuovere il portatarga originale. Estrarre l'asse della ruota posteriore, compreso il blocco tendicatena originale. Non rimuovere la ruota posteriore o la pinza del freno.



4: Rimontare l'asse della ruota posteriore insieme al BRUUDT Blocchi tendicatena. Assicurati che ci siano un lato sinistro e uno destro. Sostituire la rondella e il dado dell'asse.

5: Riposizionare la motocicletta a terra e serrare il dado dell'asse posteriore alla coppia specificata dal produttore.

6: Applicare pressione al freno della ruota posteriore. Per fare ciò, premere ripetutamente il pedale del freno finché il freno non ha la massima pressione e funziona correttamente.

7: Installare la protezione della catena.



Prima di ogni viaggio: Prima di ogni viaggio: È compito e responsabilità del conducente controllare e sottoporre a manutenzione regolarmente i componenti del veicolo rilevanti per la sicurezza. Prima di ogni viaggio, verificare che il prodotto sia installato e funzioni correttamente e che tutti i collegamenti a vite siano serrati.

Garanzia: prenditi il tempo necessario per svolgere un lavoro professionale al 100% durante l'assemblaggio del prodotto. Si prega di tenere conto di tutte le nostre istruzioni di montaggio e di sicurezza. Un montaggio o una manipolazione errati o impropri del prodotto annulleranno i diritti di garanzia.

Cura: non utilizzare detergenti aggressivi per la cura degli articoli. Gli articoli possono essere facilmente puliti con una semplice soluzione detergente tiepida.

Informazioni ambientali: questo articolo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine della sua vita. Lo smaltimento può essere effettuato tramite BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de o sistemi di restituzione e ritiro disponibili localmente.

